

Germany-Frankfurt-on-Main: Clustering software package

OJ S 41/2021 01/03/2021

Contract notice

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Bundesrepublik Deutschland – Finanzagentur GmbH

Postal address: Olof-Palme-Straße 35

Town: Frankfurt am Main

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Postal code: 60439

Country: Germany

E-mail: vergabe@deutsche-finanzagentur.de

Telephone: +49 69256160

Fax: +49 69256161434

Internet address(es):

Main address: <https://www.deutsche-finanzagentur.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y5VD258/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y5VD258>

I.4. Type of the contracting authority

Other type: GmbH im Bundeseigentum

I.5. Main activity

Economic and financial affairs

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Cloudera Private Cloud

Reference number: 0815-20

II.1.2. Main CPV code

48626000 Clustering software package

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Überlassung von Subskriptionen für Cloudera Private Cloud (CDP Private Cloud Base – Edition) inklusive Standard-Level-Support (Bronze).

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

72267100 Maintenance of information technology software, 48000000 Software package and information systems, 48611000 Database software package

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Bundesrepublik Deutschland – Finanzagentur GmbH Olof-Palme-Straße 35 60439 Frankfurt am Main

II.2.4. Description of the procurement

Überlassung von Subskriptionen für Cloudera Private Cloud (CDP Private Cloud Base – Edition) inklusive Standard-Level-Support (Bronze).

Ziel dieses Vergabeverfahrens ist der Abschluss eines EVB-IT Überlassungsvertrages Typ B – zeitlich befristete Überlassung von Standardsoftware (vgl. Vergabeunterlage D_01).

Im Übrigen wird auf die Vergabeunterlagen verwiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 24

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Es besteht eine einseitige Verlängerungsoption um ein weiteres Jahr.

Sofern der Auftraggeber von der Verlängerungsoption Gebrauch machen will, wird er den Auftragnehmer spätestens 3 Monate vor Ende der ursprünglichen Vertragslaufzeit in Textform darüber informieren. Sofern der Auftraggeber von seiner einseitigen Verlängerungsoption Gebrauch macht, enden sämtliche Subskriptionen (inkl. eventueller ggf. unterjähriger Erweiterungen) zeitgleich automatisch 36 Monate nach Leistungsbeginn, ohne dass es einer Kündigung bedarf.

Im Übrigen wird auf die Vergabeunterlagen verwiesen.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Der Auftraggeber hat die Möglichkeit, die Subskriptionen um weitere Nodes und CCUs zu erweitern. Sämtliche Subskriptionen (inkl. eventueller ggf. unterjähriger Erweiterungen) enden zeitgleich automatisch 24 Monate nach Leistungsbeginn oder – im Falle der

Vertragsverlängerung durch den Auftraggeber mittels einseitiger Verlängerungsoption – 36 Monate nach Leistungsbeginn, ohne dass es einer Kündigung bedarf.
Im Übrigen wird auf die Vergabeunterlagen verwiesen.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

— (Soweit zutreffend) Eigenerklärung des Bieters, dass – sofern er nach den Rechtsvorschriften des Staates, in dem er niedergelassen ist – eintragungspflichtig ist, er auf gesonderte Anforderung der Vergabestelle einen aktuellen Auszug aus dem Berufs- oder Handelsregister oder einem vergleichbaren Handelsregister seines Heimatlandes vorlegen wird (siehe Formblatt B_02).

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

— Eigenerklärung zum Nettojahresgesamtumsatz des Bieters für die letzten 3 vor dem Ablauf der Angebotsfrist abgeschlossenen Geschäftsjahre, jedoch nur sofern entsprechende Angaben verfügbar sind (ansonsten seit Gründungsdatum des Unternehmens; siehe Formblatt B_02),

— Eigenerklärung zu Umsatzzahlen (siehe Formblatt B_02):

— Eigenerklärung zum Nettojahresgesamtumsatz für die letzten 3 vor dem Ablauf der Einreichungsfrist abgeschlossenen Geschäftsjahre (nur sofern entsprechende Angaben verfügbar sind (ansonsten seit Gründungsdatum des Unternehmens; Mindestanforderung 2,5 Mio. EUR netto für jedes verfügbare Geschäftsjahr),

— Eigenerklärung zum Nettojahresumsatz für vergleichbare Leistungen in den letzten 3 vor dem Ablauf der Einreichungsfrist abgeschlossenen Geschäftsjahren (nur sofern entsprechende Angaben verfügbar sind (ansonsten seit Gründungsdatum des Unternehmens),

— Größenkategorie gemäß KMU-Definition / Bilanzsumme / Beschäftigtenzahl,

— Entweder Eigenerklärung zur Bilanzsumme und zur durchschnittlichen jährlichen Beschäftigtenzahl; jeweils für die letzten 3 Geschäftsjahre, sofern entsprechende Angaben verfügbar sind,

— Oder (alternativ zur Angabe der Bilanzsummen und zur durchschnittlichen Beschäftigtenzahl) Angabe zur Größenkategorie des Bieters gemäß KMU-Definition (kleine und mittlere Unternehmen) der Europäischen Kommission,

— Eigenerklärung des Bieters/jedes Mitglied der Bietergemeinschaft zum Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung, die eine Deckung von mindestens 2 Mio. EUR je Schadensereignis und Jahr für Personen- und Sachschäden aufweist. Für den Fall, dass eine Versicherung mit der vorgenannten Mindestdeckungssumme nicht besteht, ist eine Eigenerklärung abzugeben, dass im Falle einer Beauftragung eine Versicherung mit den

vorgenannten Mindestbedingungen abgeschlossen wird. Die Kopie des Versicherungsscheins muss spätestens 14 Kalendertage nach Zuschlagserteilung nachgereicht werden (siehe Formblatt B_02).

Im Übrigen wird auf die Vergabeunterlagen verwiesen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

— Mindestanforderung an den Nettojahresgesamtumsatz: Mindestens 2 500 000 EUR.

— Mindestanforderung an die Betriebshaftpflichtversicherung: Deckung von mindestens 2 000 000 EUR je Schadensereignis und Jahr für Personen- und Sachschäden.

Im Übrigen wird auf die Vergabeunterlagen verwiesen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

— Referenzliste über vergleichbare Leistungen

Für den Nachweis der Eignung muss der Bieter mindestens 3 Unternehmensreferenzen durch Vorlage des Formblatts (B_03) angeben. Die Referenzen müssen die nachgefragten Bereiche betreffen, dürfen nicht länger als 3 Jahre zurückliegen und sollen folgenden Inhalt haben:

— Name des Auftraggebers,

— Branche des Auftraggebers,

— Zeitraum der Leistungserbringung,

— Umfang: Anzahl Subskriptionen des Herstellers Cloudera,

— Beschreibung der gelieferten Subskriptionen unter Angabe der Produktbezeichnung und des Produktcodes.

Maßgeblich für die Bemessung des Zeitraums von 3 Jahren ist das Ende der Angebotsfrist in diesem Verfahren. Der letzte Leistungstag einer Referenz darf nicht länger als 3 Jahre vor dem Ende der Angebotsfrist liegen.

Falls die Angabe des Namens eines Referenzunternehmens wegen einer Verschwiegenheitsverpflichtung nicht angegeben werden kann, ist der Auftraggeber so konkret wie möglich zu umschreiben und auf Anforderung der Vergabestelle eine Bestätigung eines Wirtschaftsprüfers oder Rechtsanwalts einzureichen, aus der sich ergibt, dass dieser den Namen des Auftraggebers kennt und dass die im Vergabeverfahren gemachten Angaben zu der jeweiligen Referenz zutreffen. Es wird darauf hingewiesen, dass diese Bestätigung ggf. sehr kurzfristig zu erfolgen hat.

— Eigenerklärung des Bieters oder der Bietergemeinschaft, dass dieser/diese berechtigt ist, Subskriptionen des Herstellers Cloudera an Dritte zu verkaufen. Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, die diesbezügliche Eigenerklärung des Bieters beim Hersteller zu überprüfen (siehe Formblatt B_01).

Im Übrigen wird auf die Vergabeunterlagen verwiesen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Mindestanforderungen an die Referenzen:

Die Referenzen müssen sich auf Produkte des Herstellers „Cloudera“ beziehen und mindestens einen vergleichbaren Umfang an Leistungen aufweisen. Maßgeblich ist diesbezüglich die Anzahl der gelieferten Subskriptionen (siehe Formblatt B_03).

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Die Bieter haben mit dem Angebot gemäß § 128 Abs. 1 bzw. Abs. 2 GWB zu erklären, dass sie

- bei der Ausführung des öffentlichen Auftrags alle für sie geltenden rechtlichen Verpflichtungen einhalten, insbesondere Steuern, Abgaben und Beiträge zur Sozialversicherung entrichten, die arbeitsschutzrechtlichen Regelungen einhalten und den Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern wenigstens diejenigen Mindestarbeitsbedingungen

einschließlich des Mindestentgeltes gewähren, die nach dem Mindestlohngesetz, einem nach dem Tarifvertragsgesetz mit den Wirkungen des Arbeitnehmer-Entsendegesetzes für allgemein verbindlich erklärten Tarifvertrag oder einer nach § 7, 7a oder § 11 des Arbeitnehmer-Entsendegesetzes oder einer nach § 3 a des Arbeitnehmerüberlassungsgesetzes erlassenen Rechtsverordnung für die betreffende Leistung verbindlich vorgegeben werden (Formblatt B_01),
— Mit dem Formblatt B_04 haben die Bieter eine Erklärung zur E-Rechnung abzugeben.
Im Übrigen wird auf die Vergabeunterlagen verwiesen.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure Accelerated procedure Justification:

Zur Beschleunigung öffentlicher Investitionen hat die Bundesregierung am 8. Juli 2020 „Verbindliche Handlungsleitlinien für die Bundesverwaltung für die Vergabe öffentlicher Aufträge zur Beschleunigung investiver Maßnahmen zur Bewältigung der wirtschaftlichen Folgen der COVID-19-Pandemie“ beschlossen.

In Ziffer II. dieser Handlungsleitlinien ist wie folgt geregelt:

„Angesichts der drohenden konjunkturellen Lage ist von der Dringlichkeit investiver Maßnahmen der öffentlichen Hand auszugehen. Daher kann die Vergabestelle bei der Berechnung von Teilnahme- und Angebotsfristen in der Regel von den jeweils vorgesehenen Verkürzungsmöglichkeiten bei hinreichend begründeter Dringlichkeit Gebrauch machen.“

Vor diesem Hintergrund wird das Verfahren mit verkürzten Fristen gemäß § 15 Abs. 3 VgV durchgeführt. Im Übrigen wird auf die Vergabeunterlagen verwiesen.

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 12/03/2021 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 09/04/2021

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 12/03/2021 Local time: 10:00

Place:

Beim Auftraggeber.

Information about authorised persons and opening procedure: Die Öffnung der Angebote findet unter Ausschluss der Öffentlichkeit statt (§ 55 Abs. 2 Satz 2 VgV).

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

Gemäß E-Rechnungsverordnung (E-Rech-VO) ist der Auftragnehmer verpflichtet, Rechnungen an den Auftraggeber elektronisch auszustellen und zu übermitteln (vgl. Vergabeunterlage C_03).

Bekanntmachungs-ID: CXP4Y5VD258

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammern des Bundes beim Bundeskartellamt

Postal address: Villemombler Straße 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telephone: +49 22894990

Fax: +49 2289499163

Internet address: <https://www.bundeskartellamt.de/SharedDocs/KontaktDaten/DE/Vergabekammern.html>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Gemäß § 160 Abs. 1 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) leitet die Vergabekammer ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.

Der Antrag ist nach § 160 Abs. 3, Satz 1 GWB unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Die in § 160 Abs. 3, Satz 1 GWB genannten Fristen gelten nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB.

VI.5. Date of dispatch of this notice

24/02/2021